

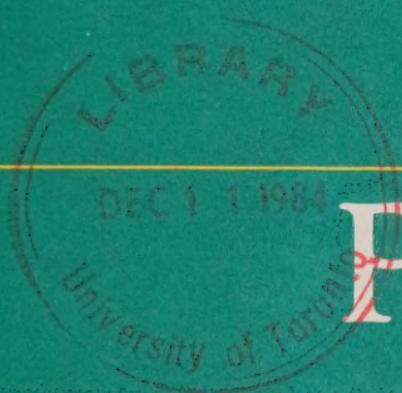


Secretary  
of State

Secrétariat  
d'État

Government  
du Canada

CA 1  
FN  
-C17



# Canada Student LOANS Program

## For Part-Time Students



3 1761 11552683 2

1984-85

Canada

---

---

## **Responsibility for the Part-Time Canada Student Loans Program**

The Part-Time Canada Student Loans Program is funded by the Government of Canada and administered by the participating provinces under administrative criteria agreed upon between the two levels of government. The essential features of these agreed criteria are contained in this brochure.

### **Purpose of the Program**

The Part-Time Student Loans Program provides interest-bearing loan assistance to students who have cash-flow problems and are unable to raise sufficient cash to pay immediate educational expenses. Interest charges begin on the effective date of the loan and repayment begins 30 days later. **Note:** Borrowers who are unemployed because of inability to find work or temporary illness may apply for interest relief.

### **Basic Principles of the Program**

The following principles underlie the administrative processes:

- responsibility for the support of the student remains primarily with the student and his/her immediate family
- governments at all levels are interested in assisting all qualified students in reaching their educational potential by supplementing, where needed, other resources available to students
- it is desirable that the concepts and criteria used by governments and institutions in determining the need for financial assistance to students be co-ordinated within a province by the provincial authority concerned
- it is desirable to co-ordinate among the provinces the concepts and criteria of need applied in administering federal assistance in this field to ensure equitable treatment for all applicants.

## Eligibility

To be eligible for a Part-Time Canada Student Loan, a person must:

- be a Canadian citizen or permanent resident residing in Canada
- be attending (or planning to attend) a designated post-secondary institution, enrolled in a course of study that is between 20% - 59% of a full course of study and is equivalent in content to that which is eligible for Full-Time Canada Student Loans (the course may be less than 12 weeks long)
- be a resident of a province that issues loans under the Canada Student Loans Program – all provinces and territories other than Quebec
- have a gross family income of no more than that outlined in the following table: (gross family income includes wages, liquid assets, income from investments and gifts)

Single Student	Married Student Number of Dependents					
	1	2	3	4	5	6 or more
24,500	27,260	30,660	34,060	37,450	40,850	44,250
Maximum Income (\$)						

**(Note:** Part-time students eligible under this program must have an income at or below the above levels which provide adequately for the support of the family but do not permit additional expenses such as educational costs. Therefore, no contribution is expected from the applicant's income and resources toward the educational expenses.

The aid granted will be the calculated costs of the student unless the student chooses to request a lower amount.)

- have an outstanding principal balance on previous Part-Time Student Loans plus the loan for which application is currently being made of no more than \$2,500
- not be in default on previous Part-Time or Full-Time Canada Student Loans.

## Completing the Application Form

1. Indicate the Province to Which You Are Applying.
2. Complete the Personal Data Section.
3. If you have child-care expenses related to your part-time studies complete the section **Child-Care Expenses**. Enter only the actual or estimated weekly costs incurred for babysitting during hours of class.
4. Take the form to the educational institution and request completion of the section entitled **Current or Proposed Studies**.
5. Complete the **Income and Resources Section**, indicating all the income and liquid resources available for the support of your family (yourself, your spouse and those dependent upon you and living in the same residence).
6. When all other information has been included, complete and sign the **Certification of Information by Applicant and Waiver for Release of Tax Information**.

## Negotiating and Repaying Your Part-Time Canada Student Loan

The province to which you have made application will issue a Certificate of Eligibility (Form 1A) to you. You may negotiate up to the amount authorized by the certificate. Remember that the less you borrow the less you will have to repay. Repayment must begin within 30 days and be completed in 24 months. A student may pay all or part of the principal, at any time, without penalty. The following table will indicate to you the amount of your payments with an interest rate of 12.25% and the amount of interest you must pay:

Total Amount of Loan	Period of Repayment	Monthly Payment	Total Interest
\$		\$	\$
2,500	24 months	118	332
1,500	24 months	71	204
1,000	24 months	47	128
500	24 months	24	76

The federal government will guarantee your loan to the bank and you will not be required to provide security for the loan.

---

---

Once you have received a Part-Time Canada Student Loan, the following responsibilities are yours:

- to read and comply with the Instructions to Student and the Terms and Conditions printed on the reverse of your student loan document
- to maintain close liaison with your bank at all times and to notify bank officials of any change of name or address as they occur
- to repay the student loan in the time and amounts specified on the Certificate of Eligibility Form 1A (Loan Agreement) and to discuss the situation with the bank immediately if it appears that you may be unable to do so. In such case, a revision of your terms of payment can usually be arranged to allow for any temporary financial difficulties. If you are unemployed you may be eligible to receive interest relief on your loan. Applications for Interest Relief are available from your bank or local Government of Canada employment offices.

## **Default on a Part-Time Loan**

If there is a lapse of three months of payments on your Part-Time Canada Student Loan, the bank may submit a Claim for Loss to the federal government. Your loan will then be placed in the hands of a collection agency. If your loan is claimed, you will not be permitted to negotiate further part-time loans until you have completely repaid the outstanding principal and interest. If your Full-Time Canada Student Loans have been claimed by the bank, you may not negotiate further Part-Time Canada Student Loans.

## **Verification**

All applications for Part-Time Loans are subject to verification.

## **Warning**

Any person, who, in respect of a Canada Student Loan, knowingly makes any false statement or misrepresentation in an application or other document or wilfully furnishes any false or misleading information is guilty of an offence under the Canada Student Loans Act and is liable on summary conviction to a fine not exceeding \$1,000.

---

---

## **Application Forms Available**

Applications for Part-Time Canada Student Loans are available through the following provincial authorities:

### Newfoundland

Student Aid Division  
Thomson Student Centre  
Memorial University of  
Newfoundland  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5S7  
Tel. (709) 737-2688

### Prince Edward Island

Student Aid Division  
Department of Education  
P.O. Box 2000  
Charlottetown  
Prince Edward Island  
C1A 7N8  
Tel. (902) 892-3504

### Nova Scotia

Student Aid Office  
Department of Education  
P.O. Box 578  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2S9  
Tel. (902) 424-7737  
Toll free within Nova Scotia 1-424-4245

### New Brunswick

Student Aid Division  
Department of Youth and Recreation  
P.O. Box 6000  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5H1  
Tel. (506) 453-2577

### Ontario

Student Awards Branch  
Ministry of Colleges  
and Universities  
Mowat Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario  
M7A 2B4  
Tel. (416) 965-5241  
Toll-free within Ontario:  
• general info. 1-800-268-7501  
• student loans info. 1-800-268-3748

---

---

**Manitoba**

Student Aid Branch  
Department of Education  
P.O. Box 6  
693 Taylor Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3M 3T9  
Tel. (204) 945-6322  
Toll free 1-800-782-0316

**Saskatchewan**

Student Financial Services Branch  
Department of Advanced Education and  
Manpower  
1855 Victoria Avenue  
Regina, Saskatchewan  
S4P 3V5  
Tel. (306) 565-5620

**Alberta**

Students Finance Board  
Department of Advanced Education  
10th Floor, Baker Centre  
10025-106 Street  
Edmonton, Alberta  
T5J 1G4  
Tel. (403) 427-2740

Students Finance Board  
Department of Advanced Education  
805-9th Street S.W.  
Calgary, Alberta  
T2P 2Y6  
Tel. (403) 297-6344

**British Columbia**

Educational Institutions

**Yukon Territory**

Students Financial Assistance Committee  
Department of Education  
Government of the Yukon  
P.O. Box 2703  
Whitehorse, Yukon Territory  
V1A 2C6  
Tel. (403) 667-5141

---

---

**Northwest Territories**  
Student Services  
Department of Education  
Government of the Northwest  
Territories  
Laing Building  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 2L9  
Tel. (403) 873-7195

In some provinces forms are also available at awards offices at eligible institutions.

## **Information**

Additional information concerning eligibility for a part-time loan may be obtained from the provincial authorities listed above or from:

Canada Student Loans Program  
Student Assistance Directorate  
P.O. Box 2090, Station D  
Ottawa, Ontario  
K1P 6C6  
Tel. (819) 994-1844  
Toll free 1-800-567-9602

Sans frais : 1-800-567-9602  
 Tel. : (819) 994-1844  
 K1P 6C6  
 Ottawa (Ontario)  
 Succursale postale „D“  
 Case postal 2090  
 Programme canadien de prêts aux étudiants  
 ou au :

s'adresser aux services provinciaux indiqués ci-dessus  
 d'admissibilité à un prêt d'études à temps partiel,  
 Pour plus de renseignements au sujet des critères  
 d'éligibilité aux services dans les provinces et territoires du Canada.

## Renseignements

Dans certaines provinces, on peut également obtenir un formulaire auprès du service des bourses dans les établissements d'enseignement désignés.

Tel. : (403) 873-7195

XIA 2L9  
 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Immeuble Lainig

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Ministère de l'Éducation

Direction des services aux étudiants

Territoires du Nord-Ouest

Tel. : (403) 667-5141

VIA 2C6

Whitehorse (Yukon)

Gouvernement du Yukon

Ministère de l'Éducation

Comité de l'aide financière aux étudiants

Yukon

d'enseignement

S'adresser aux divers établissements

Colombie-Britannique

Tel. : (403) 297-6344

T2P 2Y6

Calgary (Alberta)

805, 9<sup>e</sup> rue S.-O.

Ministère de l'Enseignement supérieur

Commission de l'aide aux étudiants

Ontario	Dévision des bourses aux étudiants	Ministère de la Jeunesse et des Loisirs	Tél. : (506) 453-2577
	Immeuble Mowat	Ministère des Collèges et Universités	
	Queen's Park	Case postale 6000	
	M7A 2B4	Toronto (Ontario)	
	Tél. : (416) 965-5241	ou, sans frais à l'interieur de la province :	
		1-800-268-7501 (renseignements généraux)	
		1-800-268-3748 (renseignements sur les	
		prêts aux étudiants)	
Manitoba	Direction de l'aide aux étudiants	Ministère de l'Éducation	Tél. : (204) 945-6322
	Case postale 6	693, avenue Taylor	R3M 3T9
		Winnipeg (Manitoba)	
		693, avenue Taylor	Tél. : (204) 945-6322
		Sans frais : 1-800-782-0316	
Saskatchewan	Direction des services financiers aux	Ministère de l'Éducation	
	étudiants	la Main-d'œuvre	
		1855, avenue Victoria	
		Regina (Saskatchewan)	
		SAFP 3V5	
		Tél. : (306) 565-5620	
Alberta	Commission de l'aide aux étudiants	Ministère de l'Enseignement supérieur et de	
		l'enseignement supérieur et de	
		la Main-d'œuvre	
		1855, avenue Victoria	
		Regina (Saskatchewan)	
		SAFP 3V5	
		Tél. : (306) 565-5620	
Edmonton (Alberta)	Centre Baker, 10 <sup>e</sup> étage	Ministère de l'Enseignement supérieur	
		10025, 106 <sup>e</sup> rue	
		Centre Baker, 10 <sup>e</sup> étage	
		Edmonton (Alberta)	
		T5J 1G4	
		Tél. : (403) 427-2740	

Quiconque, en sollicitant un prêt dans le cadre du programme, dans une demande ou tout autre document, fait sciemment une fausse déclaration ou une présentation erronée des faits ou fournit délibérément des renseignements faux ou trompeurs, est coupable d'une infraction en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants et est passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende pouvant aller jusqu'à 1 000 \$.	Formulaires
Les renseignements fournis dans une demande de prêt d'études à temps partiel peuvent faire l'objet d'une vérification.	Mise en garde
Les renseignements fournis dans une demande de prêt d'études à temps partiel peuvent faire l'objet d'une vérification.	Vérification
partiel sont disponibles auprès des services provinciaux suivants :	Terre-Neuve
DIVISION DE L'AIDE AUX ÉTUDIANTS Thomson Student Centre Memorial University de Terre-Neuve SAINT-JEAN (Terre-Neuve) A1C 5S7 Tél. : (709) 737-2688	Terre-Neuve
DIVISION DE L'AIDE AUX ÉTUDIANTS Division de l'éducation Case Postale 2000 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A TN8 Tél. : (902) 892-3504	Île-du-Prince-Édouard
DIVISION DE L'AIDE AUX ÉTUDIANTS Ministère de l'éducation Case Postale 578 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2S9 Tél. : (902) 424-7737	Nouvelle-Écosse
DIVISION DE L'AIDE AUX ÉTUDIANTS Ministère de l'éducation Case Postale 578 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2S9 Tél. : (902) 424-4245 ou, sans frais à l'interieur de la province :	1-424-4245

programme.

d'autres prêts d'études à temps partiel dans le cadre du  
une banque, il se peut que vous ne puissiez pas négocier  
des à temps plein ou ont fait l'objet d'une réclamation par  
rembourser le principal et les intérêts. Si vos prêts d'étude-  
temps partiel jusqu'à ce que vous ayez complètement  
vous ne pourrez plus négocier d'autres prêts d'étude à  
votre dossier sera alors transmis à une agence de recou-  
vrement. Si votre prêteur fait l'objet d'une telle réclamation,  
votre dossier sera alors transmis à une agence de recou-  
vrement fédéral une réclamation en raison de gou-  
periode de trois mois, la banque peut présenter au gou-  
Si vous omettez de faire des paiements pendant une

## Défaut de paiement

- rembourser le prêt en respectant les versements  
et les délais stipulés dans le certificat d'admissibi-  
lité (formulaire 1A, Accord de prêts). Si vous pre-  
voyez être dans l'impossibilité de le faire, vous  
devrez en prévenir la banque immédiatement. En  
règle générale, celle-ci peut réviser les modalités  
du remboursement de manière à tenir compte de  
difficultés financières temporaires. Si vous êtes en  
exemple d'intérêts. Les formulaires de demande  
d'exemption sont disponibles à votre banque ou  
au centre d'emploi du gouvernement du Canada  
dans votre localité.

Quand vous obtenez un prêt d'études à temps partiel, les  
responsabilités suivantes vous incombe :  
Le gouvernement fédéral garantira votre prêt à l'établisse-  
ment financier prêteur.

Total du prêt	Periode de remboursement	Mensualité requise	Total de l'intérêt	
2500 \$	24 mois	118 \$	332 \$	
1500 \$	24 mois	71 \$	204 \$	
1000 \$	24 mois	47 \$	128 \$	
500 \$	24 mois	24 \$	76 \$	

12,25 % :

Le tableau suivant vous indique le montant des mensuali-  
tés et des intérêts à verser en supposant un taux de

La province à laquelle vous avez présenté la demande vous remettra un certificat d'admissibilité (formulaire 1A). Vous pouvez négoциer un prêt pouvant aller jusqu'à 24 mois dans les 30 jours et être remboursé dans les 24 mois. Vous pouvez vous emprunter moins que le montant indiqué sur ledit certificat. Souvenez-vous que moins vous empruntez moins vous devrez rembourser. Le remboursement doit commencer dans les 30 jours et être terminé dans les 24 mois.

Il n'est pas important quel moment une partie ou la totalité du principal de votre prêt, sans pénalité.

## Négociation et remboursement de votre prêt d'études à temps partiel

6. Après avoir donné tous les autres renseignements, remplir et signer les parties Attestation par le rédacteur de l'exécution des renseignements et Autorisation de divulguer des renseignements relatifs à l'impôt.

7. Remplir la partie **Revenu et ressources financières** en indiquant tous les revenus et liquidités disponibles pour le soutien de votre famille (vous-même, votre conjoint et les personnes à charge qui vivent avec vous).

8. Remplir la partie **Études envisagées ou en cours**.

9. L'établissement d'enseignement doit remplir la partie prévues, engagées pour la garde pendant les heures de N. inscrire que les dépenses hebdomadaires, réelles ou remplies la partie **Frais liés à la garde d'enfants**.

10. Si vous devrez assumer des frais de garde d'enfants, remplir la partie **Renseignements personnels**.

11. Indiquer la province à laquelle la demande s'adresse.

12. Remplir la partie **Renseignements concernant le formulaire de renseignements**.

- ne pas avoir mandé à ses obligations à l'égard d'étudiant fait sa demande;
  - de tout prêt antérieur d'études à temps plein ou à temps partiel obtenu dans le cadre du programme canadien de prêts aux étudiants.
13. ne pas être débiteur du Programme d'études à temps partiel pour un montant dont le principal excède 2 500 \$ (y compris le prêt pour lequel l'étudiant fait sa demande);

## Renseignements concernant le formulaire

Le montant de l'aide financière correspondra au résultat du calcul des frais par l'étudiant, à moins que celui-ci ne demande délibérément un montant inférieur.)

*dépenses liées à ses études.*

(Nota : Les étudiants à temps partiel admissibles doivent avoir un revenu équivalent ou inférieur aux revenus indiqués dans ce tableau. Ce revenu leur permet de subvenir aux besoins d'une famille, mais non d'engager des dépenses supplémentaires pour leurs études. Par conséquent, aucune contribution provenant du revenu ou des ressources du demandeur n'est attendue au titre des

- être citoyen canadien ou résident permanent;
  - fréquenter (ou se proposer de le faire) un établissement d'enseignement postsecondaire désigné et être inscrit à un programme d'études dont la valeur en temps représente de 20 à 59 p. 100 du contenu est équivalent à un programme d'études admissible selon les critères du Programme des admissions à temps plein (le cours peut avoir une durée inférieure à 12 semaines);
  - être domicilié dans une province ou un territoire qui consent des prêts dans le cadre du programme (seul le Québec fait exception à cette règle);
  - ne pas disposer d'un revenu familial brut qui excède les maximums indiqués dans le tableau suivant (le revenu familial brut comprend le salaire, les liquidités, le revenu de placements et les dons régus) :

Pour être admissible à recevoir un prêt d'études à temps partiel, l'étudiant doit :

## Admissibilité

- Le programme canadien de prêts aux étudiants (études à temps partiel) est financé par le gouvernement du Canada et grâce par les provinces participantes en vertu de critères administratifs établis conjointement par les deux ordres de gouvernement, dont l'essentiel est exposé ci-dessous.
- ### Objet du programme
- Le programme permet aux étudiants aux études à temps partiel de faire des emprunts portant intérêt, les aidant ainsi à surmonter les difficultés financières et à trouver des fonds suffisants pour couvrir les dépenses directement liées à leurs études, s'ils sont dans l'impossibilité de le faire. Les intérêts commencent à courir le jour de l'obtention du prêt et le remboursement doit commencer dans les 30 jours. **Nota :** Les emprunteurs qui sont en chômage ou temporairement incapables de travailler pour cause de maladie peuvent présenter une demande d'exemption suivants :
- Le soutien de l'étudiant revient avant tout à l'étudiant lui-même et à sa famille immédiate;
  - Les deux ordres de gouvernement sont disposés à aider tous les étudiants possédant les qualités requises à poursuivre leurs études, en complète-
  - Il est souhaitable que l'application des principes tant, si besoin est, les ressources des étudiants;
  - Il convient que les provinces coordonnent entre elles les principes et les critères d'évaluation des besoins qui régissent l'aide financière de l'aide fédérale dans ce domaine, afin d'assurer le traitement équitable de toutes les demandes.
- ### Principes fondamentaux
- L'administration du programme repose sur les principes suivants :

Canada

1984-1985

à temps partiel

aux étudiants

de PRÉTS

canadien

Programme